



SAISON 2022 – 2023

04/09/2022 – 16h00

www.fcwiltz.com

LIVESTREAM



Ballon de Match:
Maisy Berscheid, Wiltz



KNAUF
shopping

IMMO
NORD
Agence Immobilière
KARTHEISER

Brico

RC PROMAT
BUILDING CONSULTANCY AND SALE OF FLOORS & INTERIOR DOORS

JANS

WICKLER

NM ANMgroup
WELL. BAUEN. VERTRAUENSACH. ASS

team
SPORT.LU

ING

ivcgroup

ETEMPANEL



AGENCE IMMOBILIÈRE
TOUSSAINT Abby

Ganz Ouer fir Äre Projet!



**À l'écoute
pour vos projets!**



23A, rue Nicolas Welter | **MERSCH**
45, rue Grande-Duchesse Charlotte | **MERSCH**
105, Grand-Rue | **ETTELBRUCK**



☎ **32 81 73-1**

✉ info@confiance.lu

www.confiance.lu



INHALTVERZEICHNIS

Presserevue	6
1. Mannschaft	20
Staff	23
Donateurs	40



DAS AUFGEBOIT

TOR

Mabille Olivier (L)	1.3.1988	Heiderscheid/Eschdorf, Feulen, Wiltz, Colmar-Berg, Bissen	2	0	1/0	x
Reding Kay (L)	24.7.2003	Mertzig	0	0	0/0	x
Schon Ralph (L)	20.1.1990	FF Norden, Strassen	141	0	29/0	x

ABWEHR

Biver Ben (L)	31.10.1997	Useldingen, Mertzig	52	2	23/1	x
Fernandes Dany (L)	9.5.1994	Etzella	74	2	9/1	x
Giargiana Randy (B)	22.11.1995	Sprimont (B), KAS Eupen Reserve (B), RFC Seraing (B), RFC Liège (B)	47	2	18/0	
Guinari Peter (CAF)	2.6.2001	Phönix München, 1860 München, FC Pipinsried (alle D)	0	0	0/0	
Humblet Damien (B)	21.9.1996	Standard Liège, KAS Eupen (beide B), Wiltz, Solières (B)	0	0	0/0	
Nzanga Célestin (F)	1.5.1997	Sannois Saint-Gratien (F), Union Saint-Gilloise, Rupel Boom, Solières (alle B), Mersch	0	0	0/0	
Poitoux Mattis (B)	5.12.2003	RE Virton (B)	10	0	4/0	

MITTELFELD

Burkic Emir (SLO)	27.7.1993	Luka Koper, NK Izola, NK Ankarán (alle SLO), Wiltz, NK Ankarán (SLO)	51	3	14/1	
Napoleone Lucas (B)	30.9.1993	Francs Borains, Walhain, Sprimont, La Calamine, KSK Heist, Mouscron, RE Virton, RWDM, Olympic Charleroi (alle B), Real Avilés (ESP), Patro Eisden Maasmechelen (B)	0	0	0/0	
Ngwisani Moise (D)	28.1.1998	VfB Stuttgart, 1. FC Heidenheim, VfL Bochum, Erzgebirge Aue, Borussia Mönchengladbach, Berliner AK, FC Oberneuland (alle D)	0	0	0/0	
Philipps Chris (L)	8.3.1994	Harlingen/Tarchamps, Etzella, FC Metz (F), Preußen Münster (D), FC Metz (F), Legia Warschau (PL), Lommel SK (B)	45	6	26/2	x
Schroeder Christophe (L)	24.5.2000	FF Norden	31	0	16/0	x
Vaccaro Luigi (B)	26.3.1991	Standard Liège, RSC Charleroi, KAS Eupen, CS Visé, Seraing United, Mouscron, RE Virton, URSL Visé (alle B)	43	5	23/0	

ANGRIFF

Boulbrachène Redouane (F)	25.11.1996	Alès (F), Steinsel	0	0	0/0	
Jasarevic Mirza (BIH)	12.12.1999	FK Sarajevo (BIH), NK Oriolik, Marsonia 1909, Slav Pleternica (alle KRO)	0	0	0/0	
Kovacevic Beno (L)	17.4.2002	Ufflingen	2	0	1/0	x
Lusala Bigen (B)	20.10.1992	RSC Anderlecht, KSC Lokeren, White Star Brüssel, UR La Louvière Centre, Eendracht Aalst (alle B), Hostert	72	19	25/3	
Romeyns Benjamin (B)	27.5.2001	Sporting Charleroi, RAAL La Louvière (beide B)	0	0	0/0	
Timmermans David (B)	4.10.1993	MVV Maastricht (NL), RCS Verviers, Spouwen-Moper, Thes Sport, Spouwen-Moper (alle B), Wiltz, Belisia (B)	24	6	1/0	

Trainer	David Vandenbroeck (1. Saison), 12.7.1985, bisherige Stationen als Trainer: Wiltz					
Neuzugänge	Timmermans (Belisia/B), Lusala (Hostert), Ngwisani (FC Oberneuland/D), Humblet (Solières/B), Napoleone (Maasmechelen/B), Romeyns (La Louvière/B), Jasarevic (Pleternica/KRO), Nzanga (Mersch), Boulbrachène (Steinsel), Guinari (Pipinsried/D)					
Abgänge	Mathieu Cornet (Rochefort/B), Keinus Bunga, Miguel Dachelet (beide Waremm/B), Alexandre Roselli, Charles Mayasi (beide Bourgoin-Jallieu/F), Alexandre Ippolito (RAEC Mons/B), Sasha Diakiese (Sonnenhof Großaspach/D), Robin Brockaert (Harlingen/Tarchamps), Edis Osmanovic (Feulen), Alex Semedo (Monnerich), Sanel Ibrahimovic (Karriereende)					





Foto: Editpress/Hervé Montaigne

Hintere Reihe von links: Kevin Delgado, Luca Napoleone, Damien Humblet, Chris Philipps, Peter Guinari, Célestin Nzanga, Emir Burkic, Benjamin Romeyns

Dritte Reihe von links: Ben Biver, Christophe Schroeder, Luigi Vaccaro, Moise Ngwisani, Bigen Lusala, Junior Belporo, Beno Kovacevic, Mirza Jasarevic

Zweite Reihe von links: Mario Raffaelli, Roland Fraiture (beide Betreuer), Justine Deremiens (Physio), Serge Molitor (Torwarttrainer), David Vandenbroeck (Trainer), Guy Libambu (Co-Trainer), Robert Jansen (Sportdirektor), Michael Schenk (Präsident), Eric Greisch (Betreuer)

Vordere Reihe von links: Dan Schmitz, David Timmermans, Dany Fernandes, Olivier Mabilie, Ralph Schon, Kay Reding, Redouane Boulbrachène, Lenn Scheuer, Andy Rodrigues

Keine Zittersaison mehr

Mit einem blauen Auge und dem Verbleib in der BGL Ligue ist der FC Wiltz 71 als der glückliche Sieger des Relegationsspiels gegen Junglinster davongekommen (6:5 nach Elfmeterschießen). In dieser Saison wollen sich die Öslinger einer derartigen Dramaturgie entziehen.

Vorbereitung: Im Großen und Ganzen ist die Vorbereitung sehr gut verlaufen. Angesichts vieler Ab- und Neuzugänge war es wichtig, „von Beginn an mit dem ganzen

Kader trainieren zu können“, so Trainer David Vandenbroeck, der in seine erste komplette Spielzeit mit den Wiltzern geht. Die Mannschaft schlug ihre Zelte in einem Trainingslager in Bosnien auf, wo Trainingseinheiten, Testbegegnungen und Teambuilding auf dem Programm standen.

Transfers: Der Kader wurde etwas „aufgefrischt“, da man in dieser Transferperiode viele Abgänge kompensieren musste. Die gesamte Wiltzer Offensive hat den Verein verlassen und muss ersetzt werden. Zudem

hat der Torjäger Sanel Ibrahimovic seine Fußballschuhe an den berühmten Nagel gehängt. Bekanntester Neuzugang ist Bigen Lusala, der zuletzt im „Gréngewald“ unter Vertrag stand und die BGL Ligue bestens kennt. Ein Rückkehrer mit BGL-Ligue-Erfahrung ist Stürmer David Timmermans, der bereits zwei Spielzeiten unter Vertrag stand. Mit Verteidiger Damien Humblet ist ein weiteres bekanntes Gesicht zurück im Norden.

Redouane Boulbrachène und Mirza Jasarevic sollen die Flügel beleben. Mit Benjamin Romeyns

wurde ein junger, vielversprechender Mittelstürmer verpflichtet, der seine Ausbildung beim RSC Charleroi genoss. Als vielseitig einsetzbarer Mittelfeldspieler wird Luca Napoleone beschrieben. Für die linke Abwehrseite wurde Moise Ngwisani vom FC Oberneuland verpflichtet. Aus Mersch stößt Célestin Nzanga zum FC Wiltz 71.

Ziele: „Nachdem wir vergangene Saison mit einem Bein in der Ehrenpromotion standen, ist das Hauptziel, sich so schnell wie möglich vor dem Abstieg zu retten. Schön wäre es, eine Sai-

son so ruhig wie möglich zu bestreiten. Wenn es uns gelingt, uns zu stabilisieren, kann man über weitere Ziele reden. Wir müssen mit beiden Füßen auf dem Boden bleiben“, so Vandenbroeck. Man will „zu jedem Preis eine Saison wie die vergangene verhindern, um sich in ruhigeren Gewässern wiederzufinden“.

Tageblatt-Tipp: Es bleibt abzuwarten, wie sich die zahlreichen Neuzugänge in Wiltz und in der BGL Ligue zurechtfinden. Ein sicherer Mittelfeldplatz müsste drin sein.

(Patrick Diederich)

**AKTUELLE SPORT-NACHRICHTEN
UND SPANNENDE BERICHTERSTATTUNGEN**



LESEN SIE DAS **Tageblatt**
TÄGLICH ODER AM WOCHENENDE, GEDRUCKT ODER DIGITAL





DAS AUFGEBOT

TOR

Boussong Tom (L)	20.8.1998	Bettemburg, Mondorf, Canach, Mondorf	0	0	0/0	x
Flauss Sébastien (F)	19.8.1989	Forbach (F), Saarbrücken, Elversberg, Köllerbach, Bor. Neunkirchen (alle D)	158	0	23/0	
Latik Eldin (L)	22.12.2002	CS Petingen, Rodange	10	0	8/0	x

ABWEHR

Bastos Yannick (L)	30.5.1993	Rümelingen, Trier (D), Rümelingen, Déifferdeng 03, Bolton Wanderers (ENG), D03	172	21	24/1	x
Guett Guett Alex (CAM)	26.11.2002	Sochaux (F)	0	0	0/0	
Ikene Sofiane (L)	27.5.2005	F91 Düdelingen	4	1	4/1	x
Karayer Metin (F)	18.5.1992	Sarreguemines (F)	109	12	30/1	
Peugnet Vincent (F)	5.2.1998	FC Metz (F), Jeunesse, SO Cholet (F)	18	4	14/3	
Sacras Alexandre (L)	14.12.2000	Weiler, Hesperingen, Hostert	77	1	30/1	x
Soares Jader (L)	19.8.1996	Etzella	115	0	22/0	x

MITTELFELD

Amofa Brian (F)	7.9.1992	Racing Straßburg (F), FC Sion (CH), Hyères FC, Jura Sud, Les Herbiers, ASM Belfort (alle F)	18	1	18/1	
Bijelic Emir (L)	16.1.1998	Bartringen, FC Metz (F)	47	2	15/0	x
Bohnert Florian (L)	9.11.1997	Beggen, RFCUL, 1. FC Saarbrücken (D), Schalke 04 (D), FK Pirmasens (D), Mainz 05 (D)	28	3	28/3	x
Holtz Kevin (L)	6.3.1993	Etzella, Erpeldingen, Etzella, Niederkorn, Bissen	116	20	0/0	x
Muratovic Belmin (L)	27.3.1998	Jeunesse, FC Metz (F), Niederkorn, Politehnica Iasi (ROM)	37	7	10/4	x
Vogel Ben (L)	22.12.1994	Mensdorf, RMHB, Rosport	228	8	28/4	x

ANGRIFF

Azong Conrad (D)	27.3.1993	Viktoria Hamburg, Niendorfer TSV, FC St. Pauli, Hannover 96, Holstein Kiel, VfB Oldenburg, SF Lotte (alle D)	20	7	20/7	
Bah Mamadou (GUI)	26.2.2005	RM Hamm Benfica, Düdelingen	0	0	0/0	x
De Almeida Mayron (B)	22.11.1995	RE Virton (B), FC Tours (F), Niederkorn, Red Star Paris (F)	79	27	27/14	
Filet Elias (F)	6.3.2002	FC Sochaux (F)	0	0	0/0	
Hend Bilal (F)	18.1.2000	FC Metz, Sarre-Union, CSO Amnéville (alle F)	30	3	10/0	
Klapp Ryan (L)	10.1.1993	Bettemburg, Eintracht Trier (D), RFCUL, Fola, Düdelingen	179	39	14/5	x
Luisi Antonio (L)	7.10.1994	Union, RFCUL, Déifferdeng 03, F91, Jeunesse, F91	174	63	20/12	x
Mazure Anoiné (F)	19.9.1998	Clermont-Ferrand, Aurillac-Arpajon, Bourges 18, Moulins-Yzeure (alle F)	26	7	26/7	
Turpel Dave (L)	19.10.1992	Etzella, Düdelingen, RE Virton (B), Hesperingen	176	120	0/0	x

Trainer	Jeff Strasser (1. Saison), 5.10.1974, bisherige Stationen als Trainer: Fola, 1. FC Kaiserslautern (D), Fola, Hesperingen, Jeunesse					
Neuzugänge	Sacras (Hostert), Soares (Etzella), Ikene, Bah (beide F91), Guett Guett, Filet (FC Sochaux/F), Turpel (Hesperingen), Holtz (Bissen), Muratovic (Politehnica Iasi/ROM)					
Abgänge	Aldin Skenderovic (F91), Laurent Pomponi (D03), Mathias Jänisch (UNK), Irvin Latic (Jeunesse), Clayton Duarte (Ziel unbekannt), Lamine Ba (NK Varazdin/KRO)					

LO STADIO
LIVE FOOTBALL

58. RUE DE L'ÉGLISE 4552 NIEDERKORN

TÉL. : 28 77 24 62

BRASSERIE - PIZZERIA - RESTAURANT

· RESTAURATION SUR PLACE, À EMPORTER ET LIVRAISON À DOMICILE

· POSSIBILITÉ DE LOCATION GRANDE SALLE POUR VOS ÉVÉNEMENTS

Lo Stadio - Brasserie
 lo_stadio_officiel
 www.lostadio.lu



Foto: Editpress/Alain Rischard

Hintere Reihe von links: Vincent Peugnet, Elias Filet, Florian Bohnert, Conrad Azong, Tom Boussong, Sébastien Flauss, Eldin Latik, Alex Guett Guett, Ben Vogel, Brian Amofa, Dave Turpel

Mittlere Reihe von links: Norbert Emeringer (Betreuer), Sofiane Ikene, Toni Luisi, Kevin Holtz, Metin Karayer, Mamadou Bah, Emir Bijelic, Ryan Klapp, Jader Soares, Mayron de Almeida, Giuseppe Larosa (Betreuer)

Vordere Reihe von links: Yannick Cervellera, Belmin Muratovic, Alexandre Sacras, Felipe Machado (Torwarttrainer), Christian Joachim (Co-Trainer), Jeff Strasser (Trainer), Thomas Tayebi (Fisnesstrainer), Yannick Bastos, Antoine Mazure, Bilal Hend

Reicht es endlich für den großen Wurf?

In der vergangenen Winterpause galt Niederkorn als einer der Titelfavoriten. Mit nur einem Punkt Rückstand auf Herbstmeister Düdelingen war der Progrès in Lauerstellung. Als man dann am ersten Spieltag nach der Winterpause gleich im Stade Jos Nosbaum gewinnen konnte (2:1), war das Titelrennen eröffnet. Später in der Rückrunde brach die Truppe allerdings völlig ein. Nach einem mehr als enttäuschenden fünften Platz trennte man sich schließlich von Coach Stéphane Léoni, um

ihn durch Jeff Strasser zu ersetzen.

Vorbereitung: Strasser übernahm Mitte Juni den Progrès und blickt nun zufrieden auf die ersten Wochen mit der Mannschaft. „Die Vorbereitung hat erst angefangen und wir müssen über die ganze Saison hinweg arbeiten“, so der neue Niederkorner Übungsleiter, der sich bislang vor allem auf die Hintermannschaft konzentrieren musste.

Transfers: Mit Alexandre Sacras (21) holte der Progrès den Linksverteidiger für die Zukunft. Das junge Talent hat sich trotz seines jungen Alters

bei seinem Ex-Verein US Hostert sogar zum Kapitän gemausert. Hinzu kommen Jader Soares und Sofiane Ikene für die Abwehr. Letzterer hat sich aber bereits in der Vorbereitung schwer verletzt. Der Progrès stärkte vor allem seine Hintermannschaft und ersetzte die beiden Anker der Innenverteidigung, Aldin Skenderovic und Lamine Ba. In der Abwehr findet ein Umbruch statt und bis Transferschluss sollen noch ein bis zwei neue Verteidiger geholt werden. „Wir mussten die Defensive ganz umstellen“, so Strasser. Vor der Abwehr verlassen Irvin Latic und

Clayton Duarte das Team. Doch auch im Angriff gibt es Veränderungen. Für den Sturm wurde Dave Turpel geholt. Der ehemalige Topstürmer soll nach seinem Autounfall in Niederkorn wieder ganz der Alte werden. Er soll den verletzungsanfalligen Antonio Luisi unterstützen und dafür sorgen, dass dieser nicht Alleinunterhalter in der Progrès-Offensive ist.

Ziele: Der Progrès will unbedingt europäisch spielen und den starken Nachbarn aus Differdingen schlagen. Doch wer weiß, vielleicht ist sogar mehr drin. Niederkorn wurde zuletzt 1981 Meister. Glaubt man den Dif-

ferdingern, dann kann das gerne noch so bleiben. In Niederkorn hat man – besonders nach zwischenzeitlichen Achtungserfolgen der Truppe über die vergangenen Jahre – wieder Appetit auf mehr. Der neue Trainer Jeff Strasser formuliert das Ziel ganz einfach: „Wir wollen besser sein als letztes Jahr.“

Tageblatt-Tipp: Niederkorn wird nicht um den Titel mitspielen, aber durchaus Chancen auf das internationale Geschäft haben. Die Qualität der Truppe ist absolut ausreichend, um jedes Team der BGL Ligue zu ärgern.

(Christian Biewer)



SCHÄFER SHOP.

einfach. erstklassig. arbeiten.

Arbeitswelten, die sie noch erfolgreicher machen?

Wir finden die Lösung.

- Über 125.000 hochwertige Produkte für jeden Bedarf
- Immer für Sie da – mit persönlicher, individueller Beratung
- Maßgeschneiderte Raumplanung für Büro, Lager & Betrieb
- Außendienst direkt bei Ihnen, vor Ort und virtuell



Telefon 40 48 49 - 5 55
Fax 49 43 55



service@schaefer-shop.lu
www.schaefer-shop.lu

Die Folgen einer Regeländerung

So unterschiedlich wird in der BGL Ligue mit dem Thema Erstlizenz umgegangen

Von Bob Hemmen

Ende April stimmten die luxemburgischen Fußballteams mehrheitlich dafür, die Mindestzahl der Erstlizenz-Spieler, die ein Team in einer Partie im Kader haben muss, von sieben auf fünf zu reduzieren. Damals war noch unklar, welche Auswirkungen die Regeländerung haben würde. Nach den ersten drei Spieltagen der BGL Ligue ist es deshalb an der Zeit, ein erstes Zwischenfazit zu ziehen.

Bereits jetzt steht fest, dass sich einige Erstligisten das neue Reglement zunutze machen. Nur acht der insgesamt 16 Clubs haben im Durchschnitt mindestens sieben Fußballer mit luxemburgischer Erstlizenz im Kader stehen. Während Differdingen (6,67), Racing (6,33), Hostert (6,33) und Mondorf (6) nur knapp unter der bis zu dieser Saison erforderlichen Grenze liegen, erfüllen Strassen, Wiltz und Hesperingen die neue Regel mit jeweils fünf Erstlizenz-Spielern pro Duzell gerade mal so.

„Ich habe nicht viel von dieser Regel“, sagt der Wiltzer Präsident Michael Schenk und erläutert: „Einir Burkic, der schon lange bei

uns im Verein ist, identifiziert sich mehr mit dem Club, als jemand, den wir von einem anderen Team holen würden.“

Für Vereine wie Wiltz sei es ohnehin schwierig, Transfers zu tätigen. „Wir können uns halt keinen Maurice Deville leisten. Die Hälfte unserer Spieler haben eine luxemburgische Erstlizenz, viele benötigen aber noch Zeit, bis sie bereit für die BGL Ligue sind.“

Schenk wünscht sich ein anderes Reglement. „Ich wäre dafür, dass es eine Mindestzahl an im Verein ausgebildeten Spielern geben würde. So könnte man die Jo-

Die Hälfte unserer Spieler haben eine luxemburgische Erstlizenz, viele benötigen aber noch Zeit, bis sie bereit für die BGL Ligue sind.

Wiltz-Präsident Michael Schenk



Bei Fola stehen pro Partie über sieben Fußballer mit luxemburgischer Erstlizenz in der Startelf.
Foto: Christian Kemp

ERSTLIZENZEN IN DER BGL LIGUE

Verein	Erster Spieltag		Zweiter Spieltag		Dritter Spieltag		Durchschnitt	
	Startelf	Kader	Startelf	Kader	Startelf	Kader	Startelf	Kader
Fola	8	12	8	10	8	11	7,33	11
Resport	8	12	6	10	5	10	6,33	10,67
Klerfjeng	6	10	6	10	6	10	6	10
Etzella	7	8	7	9	5	9	6,33	8,67
Jeunesse	4	7	6	8	6	8	5,33	7,67
PSL	3	7	6	9	4	7	4,33	7,67
Nieder Korn	4	7	4	8	4	7	4	7,33
Titus Petingen	5	7	5	7	4	7	4,67	7
Differdingen	4	7	4	7	4	6	4	6,67
Racing	3	6	4	7	3	6	3,33	6,33
Hostert	4	7	4	6	2	6	3,33	6,33
Mondorf	4	5	4	6	5	7	4,33	6
Mosenerich	3	6	3	6	2	5	2,67	5,67
Strassen	3	5	3	5	3	5	3	5
Wiltz	3	5	3	5	2	5	2,67	5
Hesperingen	2	5	2	5	3	5	2,33	5
Durchschnitt	4,44	7,25	4,56	7,38	4,13	7,13	4,38	7,25

gendarbeit fördern.“ Dass sein Club zu jenen zählt, die auch drei Spieltagen später in der Statistik stehen, stört Schenk deshalb nicht. „Wir wollen den Vereinen aus der Umgebung keine Spieler wegnehmen, nur um sie bei uns auf die Bank zu setzen.“ In der Startelf muss jedes Team mindestens zwei Erstlizenz-Spieler stehen haben, bei Wiltz sind es bislang durchschnittlich 2,67 pro Partie. Hesperingen (2,33) ist in dieser Statistik Letzter.

Die Nummer eins

Ganz anders steht es bei Fola aus. Die Escher haben durchschnittlich elf Spieler mit Erstlizenz im Kader und 7,33 in der Startelf. Damit führt Fola beide Rankings nach drei Spieltagen an. „Das ist für mich keine Überraschung, schließlich bekommen Ujersgitschke bei uns seit Jahren eine Chance. In dieser Saison wird wir auf sie angewiesen, umso toller ist es, die Früchte der Arbeit der vergangenen Jahre zu ernten“, erklärt Trainer Miguel Correia.

Der 30-Jährige ist erst seit dieser Spielzeit Chefcoach der Escher. Als er 2015 zum Verein kam, arbeitete er zunächst in der Jugend – mit Erfolg. „Am Anfang war es für die Talente jedoch schwieriger, in der ersten Mannschaft Fuß zu fassen, weil dort Spieler wie Samir Hadji auf dem Platz standen“, erinnert er sich.

Dass die Clubs nur noch fünf statt wie zuvor sieben Erstlizenz-Spieler im Kader haben müssen, spielt für Correia keine große Rolle. „Wir versuchen, so viele Spieler aus unserer Jugend einzusetzen, wie nur möglich.“ Um die Nachwuchsförderung bei anderen



Wiltz-Präsident Michael Schenk sieht die aktuelle Regelung kritisch.
Foto: Vincent Lemaire

Transfer

Omosanya du Fola à Trèves

Michael Omosanya (22 ans) a profité des derniers jours de la fenêtre des transferts estivales pour partir à l'étranger. L'attaquant du Fola s'est engagé avec l'Eintracht Trèves pour une saison. En pleine bourée il y a deux saisons, le joueur avait séduit Luc Holtz qui lui a soigneusement renouvelé sa confiance dans le groupe des internationaux. Omosanya a insisté en ce sens à confirmer la saison dernière avec le Fola. L'Eintracht Trèves évolue en Ligue régionale Sud-Ouest. *tof*

Teams macht er sich auch keine Sorgen. „Ich denke, dass andere Clubs auf den Zug aufspringen und vermehrt auf Jugendspieler setzen werden.“ Auffällig ist jedoch, dass bis auf Fola primär Teams die vorderen Plätze in der Erstlizenz-Statistik belegen, die nicht zu den Spitzenmannschaften zählen. So haben bis zum vierten Spieltag drei der fünf Clubs mit den meisten Erstlizenz-Spielern in der Startelf und im Kader noch kein Spiel gewonnen. Auf Platz sechs folgt allerdings der ungeschlagene Leader PSL.

Wie in der Tabelle wird es auch im Erstlizenz-Spieler-Ranking bis zum Saisonende noch einige Änderungen geben. Doch schon jetzt steht fest, dass die Anpassung der Statuten einen Einfluss auf die einzelnen Mannschaften sowie die komplette BGL Ligue hat.

Programm

BGL LIGUE - VERTER SPIELTAG

Am Sonntag:
16.00: Etzella - Differdingen
16.00: Jeunesse - Wiltz
16.00: Strassen - Hesperingen
16.00: Nieder Korn - Resport
16.00: Titus Petingen - Mondorf
16.30: Racing - PSL
16.30: Mosenerich - Fola
Sonntag:
Hostert - Klerfjeng

u. Red.



EUROKA

LIGHTING YOUR WORLD

EUROKA SARL
VOTRE SPÉCIALISTE
EN ÉCLAIRAGE,
ÉTUDES ET FOURNITURES



CRÉÉE EN 2013, EUROKA EST UNE ENTREPRISE FAMILIALE QUI S'EST FOCALISÉE SUR LA VENTE ET LA DISTRIBUTION DE MATÉRIEL D'ÉCLAIRAGE.

DEPUIS SES DÉBUTS, TOUTE L'ÉQUIPE A NON SEULEMENT ACQUIS DE L'EXPÉRIENCE ET DU SAVOIR-FAIRE MAIS S'EST AUSSI RENFORCÉE D'EXPERTS TECHNIQUES AFIN DE PROPOSER UN ACCOMPAGNEMENT POINTU ET RIGoureux DANS VOS DIFFÉRENTS PROJETS D'ÉCLAIRAGE PRIVÉS OU PROFESSIONNELS
(URBAIN, TERTIAIRE, INDUSTRIEL, ARCHITECTURAL, MUSÉOGRAPHIQUE, ÉVÉNEMENTIEL, ...).

EUROKA EST EN MESURE DE VOUS OFFRIR LES MEILLEURES SOLUTIONS GRÂCE À SON BUREAU D'ÉTUDES COMPOSÉ D'EXPERTS DEPUIS PRÈS DE 10 ANS.

NOUS SOMMES UNE FIGURE INCONTOURNABLE DANS CE DOMAINE.

BESOIN DE PLUS AMPLES INFORMATIONS ?
NOUS POUVEZ NOUS CONTACTER PAR E-MAIL : INFO@EUROKA.LU
OU PAR TÉLÉPHONE : +35 2 661 185 918.

NOUS SERONS HEUREUX DE VOUS RENCONTRER,
L'ÉQUIPE EUROKA SARL



Angst vor einem Déjà-vu

Wiltz befürchtet erneuten langen Abstiegskampf

Von David Heintz

Umbrüche brauchen für gewöhnlich Zeit. Ein Gut, das im Ergebnis-Sport Fußball mitunter begrenzt ist. In Wiltz stand man zum Ende der Vorsaison mit anderthalb Jahren bereits in der Ehrenpromotion, ehe Nationaltrainer Ralph Schön im Barragespiel gegen Junglinster im Elfmeterschießen zum Relegationshelden avancierte und sein Team vor dem Gang in die Zweitklassigkeit bewahrte.

Weiteres Programm

BGL LIGUE – FÜNFTER SPIELTAG

Am Samstag:

20.00: Hesperingen – Titus Petangen

Am Sonntag:

11.00: Rosport – Hentert

15.00: F91 – Strassen

18.00: Differdingen – Fola

21.00: Jeunesse – Monnerich

21.00: Käerjeng – Roeser

21.00: Wiltz – Neudorf

21.00: Mondorf – Ettala

Einer schwachen ersten Jahreshälfte folgte im Sommer der notwendige personelle Umbruch. Die Intention war klar: Eine derartige enttäuschende und nervenaufreibende Saison wie im Vorjahr will man beim nächstlichen Club der BGL Ligue nicht mehr erleben. „Dass der Umbruch nicht leicht werden würde, dessen waren wir uns bewusst. Wenn dann auch noch Verletzungspech hinzukommt, wird es schwer. Chris Philipp und Emir Berkic sind für uns nicht zu ersetzen“, so der Wiltzer Präsident Michael Schenk gestern beim Gastspiel auf der Escher Grenze, als in der Startelf nur vier Akteure aufliefen, die bereits in der Vorsaison das Wiltzer Trikot trugen.

Nach gutem Saisonstart mit vier Punkten aus den ersten beiden Spielen ist Wiltz inzwischen auf Relegationstrang 13 abgerutscht. Der Trend aus der Vorsaison scheint sich fortzusetzen. Von den aktuellen Mannschaften der BGL Ligue haben im Kalenderjahr 2022

lediglich Rosport und Hentert weniger Punkte eingefahren als der FC Wiltz 71. „RM Hamm Benfica und Rodange sind nicht mehr da, die Aufsteiger Käerjeng und Monnerich haben das Niveau angehoben. Insofern erwarte ich in der unteren Tabellenhälfte im Kampf um den Klassenerhalt eine sehr ausgeglichene Spielzeit und Spannung bis zum letzten Spieltag“, sagt Präsident Schenk. Sein Team nimmt er davon ausdrücklich nicht aus. „Wenn wir so weiterspielen, wird es ganz schwer.“

Beim Gastspiel in Esch war der Wiltzer Präsident von seinem Team derzeit enttäuscht, dass er nach den ersten 45 Minuten persönlich in der Kabine vorstellte wurde. „Ich gehe regelmäßig in die Kabine. Nach dieser ersten Halbzeit war die Notwendigkeit jedoch besonders groß“, so Schenk vor Wiederanpfiff. „Wir hatten viel zu wenig Bewegung in unserem Spiel“, brachte es Schenk auf den Punkt, wieso Wiltz das Escher Gehäuse im ersten Abschnitt nie in



Torschütze Demba Seck (r.) im Kopfballduell mit dem Wiltzer Moïse Ngwisani. Foto: Stéphane Guillaume

Gefahr brachte. So lag man dann nach einem artistischen Seitfallzieher von Demba Seck (12.) zur Pause völlig verdient in Rückstand.

Verpasste Chancen

Nach Wiederanpfiff verpasste es Jeunesse trotz guter Chancen, den Sack frühzeitig zuzumachen. Pech

hatten die Gäste in der 59., als ein Schuss von Luca Napoleone im Strafraum am Arm von Jeunesse-Verteidiger Adrien Kack abbläse. Schiedsrichter Rodrigues das Handspiel jedoch als unsichtbar und nicht strafwürdig auslegte. Hoffnung auf Wiltzer Seite keimte auf, nachdem man

die Schlussviertelstunde in Überzahl spielen durfte. Jeunesse-Keeper Kevin Sommer hatte seinem Team einen Bienenstich erwiesen, als er sich wegen Zeitspiels und Ballwegschlagens eine völlig unnötige Gelb-Rote Karte einhandelte (76.).

In Überzahl belagerte Wiltz in der Schlussphase das Jeunesse-Tor, gefährlich wurde es aber nie wirklich. „Unsere Leistung war enttäuschend. Wir kreierten keine Torchancen und dann kann man auch keine Tore erzielen“, nahm Kapitän Schön ob der offensiven Harmlosigkeit seines Teams kein Blatt vor den Mund. „Wir haben diese Saison mehr Qualität im Team als in der Vorsaison. Wenn wir diese Qualität jedoch nicht auf den Platz bringen, werden wir ein Déjà-vu erleben. Dann wird es für uns abermals bis zum letzten Spieltag einen nervenaufreibenden Kampf um den Klassenerhalt geben.“

Die nächste Chance auf einen Umbruch zum Positiven gibt es kommende Woche im Heimspiel gegen Niederkorn – wenn der Dreizehnte den Zwölften empfängt. Es ist jene Sorte von Kellerduell, die man in Wiltz diese Saison eigentlich nicht mehr spielen wollte.

Jeunesse – Wiltz	1:0 (1:0)
Jeunesse: Sommer, Boury, Kack, Tudorovic, Besch, Latic (78.) Silvestre, de Taddeo, Duriatti (73.) Deidda, Deruffe, Deruffe (67.) Soares, Seck	
Wiltz: Schön, Biver, Gurnari, Nzanga, Giargiana, Vaccaro (70. Delgado), Ngwisani, Jasarevic (57.) Timmermans, Napoleone, Lusala (67.) Boulbrachene, Romeyns	
Tor: 1:0 Seck (12.)	
Gelbe Karte: Sommer, de Taddeo, Seck (Jeunesse); Schön, Lätzig, Timmermans, Boulbrachene (Wiltz)	
Gelb-Rote Karte: Sommer (76., Jeunesse)	
Besondere Vorkommnisse: Jeunesse ohne Lapierre (verletzt), Wiltz ohne Berkic, Hummel und Philippe (alle verletzt)	
Schiedsrichter: Rodrigues, Litz, Wu Se	
Zuschauer: 845 zahlende	

Traumtor beim Zittersieg

JEUNESSE ESCH - WILTZ 1:0 (1:0)

Christelle Diederich

Erster Dreier für die Jeunesse – eingeleitet durch einen wunderschönen Fallrückzieher von Seck. In Wiltz dagegen hängt der Haussegen nach dieser Leistung gehörig schief.

Trainer Henri Bossi hatte es im Tageblatt-Gespräch verraten: Nach dem 1:1 in Rosport wurden auf der „Grenz“ ein paar ernsthafte Töne angeschlagen und gut trainiert. Beides hatte gefruchtet und ein paar Personalwechsel mit sich gebracht. Gegen die Wiltzer konnte Lapierre aufgrund einer Fußverletzung nicht spielen, Bernard hatte sich eine Zerrung zugezogen. Soares musste auf die Bank. Anstelle dieses Trio rückten Boury, Seck und Larrière in die Bossi-Elf. Bei Wiltz begann Jasarevic für Timmermans.

Die Escher waren bemüht und zeigten gleich Offensivdrang. Nach einem Pass von Latic auf Besch flog der Ball weit über das Gehäuse (2.). Kurz brenzlich

wurde es für die Wiltzer dagegen nach einem Lärre-Freistoß aus 25 Metern, den Schön abprallen lassen musste. Die Gäste aus dem Norden wurden in der Anfangsphase zweimal über links gefährlich. Bei einem schnell ausgeführten Konter und einem tollen Pass von Napoleone in den Lauf von Jasarevic wurde dieser aber im Strafraum am Abschluss gehindert. Wenige Minuten später gab Jasarevic seinen ersten platzierten Flächschuss in die Arme von Sommer ab.

Es ging zwar hin und her, trotzdem waren die Hausherren besser ins Spiel gekommen und belohnten sich nach zwölf Spielminuten: Besch gab auf Tudorovic, der den Ball etwa 30 Meter weit an die Strafraumgrenze brachte. Dort lauerte Seck mit dem Rücken zum Tor. Der Angreifer nahm den Ball mit der Brust an und packte einen Fallrückzieher aus (12.). Damit hatten weder sein Gegenspieler Guinari noch Schön gerechnet ... Doch der Stürmer, der nach einem komplizierten Debüt

gegen Käerjeng endlich in der BGL Ligue ankommen wollte, legte bereits sechs Minuten später nach. Seinen Kopfball musste Schön entschärfen.

Nzanga sah später nicht gut gegen Seck aus, der vorbeiziehen konnte und draufhielt (29.). Das Leder flog allerdings am Kasten vorbei. Die Truppe von Coach Vandenbroeck musste reagieren. Ngwisani schaltete nach einem Einwurf am schnellsten und nahm den Ball an die Strafraumgrenze mit (32.). Sein Schuss flog knapp am Pfosten vorbei. Eine Direktabnahme von Romeyns nach Biver-Pass war nicht platziert (35.). Als Napoleone aus zweiter Reihe abzog, hielt man auf Jeunesse-Seite kurz die Luft an, doch der Ball segelte drüber (45.).

Eigentlich hätten die Escher ihren Heimspiel gleich nach Anpfiff in trockene Tücher bringen sollen. Erst zog Deruffe ab (46.), danach knallte sein Kopfball knallte gegen die Latte (47.). In der 49. scheiterte dann auch De Taddeo. Würde sich dieses Ver-

pulvern von Chancen rächen? Jedenfalls forderten die Gäste in der 60. einen Handelfmeter, den sie nicht zugesprochen bekamen. Absolut unnötig war dann der Platzverweis von Sommer (siehe

Randnotizen), der noch einmal Würze und Spannung in die Partie brachte. Latic wurde geopfert, Silvestre kam rein – der in der Schlussphase den knappen Sieg für seine Mannschaft festhielt.

Stimmen zum Spiel

Luca Duriatti (Jeunesse): „Wir sind gut reingekommen und waren gleich in den Zweikämpfen. Unserem Stürmer gelang dann dieses wunderschöne Tor. In der zweiten Hälfte hatten wir etwas mehr Probleme, aber unsere Verteidigung stand gut. Insgesamt hatten wir diesmal etwas mehr Glück als in den letzten Wochen. Wir sind zufrieden mit diesen ersten drei Punkten.“

Ben Biver (Wiltz): „Wir müssen mehr leisten, wenn wir etwas Zählbares mitnehmen wollen ... Zum Schluss fehlte uns der letzte Druck. Wir haben uns nicht genug bewegt. Wir haben unter unserem Niveau gespielt.“

Statistik

Jeunesse: Sommer – Boury, Kack, Tudorovic, Besch – de Taddeo, Latic (78. Silvestre) – Duriatti (73. Deidda), Deruffe (67. Soares), Larrière – Seck
Wiltz: Schön – Biver, Guinari, Nzanga, Giargiana – Ngwisani, Vaccaro (66. Delgado) – Lusala (67. Boulbrachene), Napoleone, Jasarevic (57. Timmermans) – Romeyns
Schiedsrichter: Rodrigues – Litz, Wu Se
Gelbe Karte: De Taddeo, Besch, Seck – Schön, Nzanga, Timmermans, Boulbrachene
Gelb-Rot: Sommer (76., Ballwegschlagen)
Torfolge: 1:0 Seck (12.)
Beste Spieler: Seck, de Taddeo – Napoleone, Vaccaro
Zuschauer: 845 zahlende



NEI MENÜSKAART

Nous sommes heureux de vous accueillir dans une atmosphère chaleureuse.

Notre offre pour vous :

- **Un menu hebdomadaire avec 4 plats variés**
- **Notre nouveau menu gourmet « Madeleine »**
- **Notre Croquetterie maison dans plusieurs variations**
- **Nos glaces et sorbets - fait maison**

Toute l'équipe du restaurant Madeleine se réjouit de votre visite !

Wir freuen uns Sie in gemütlicher Atmosphäre begrüßen zu dürfen.

Unser Angebot für Sie:

- **Ein Wochenmenü mit 4 abwechslungsreichen Gerichten**
- **Unser neues Gourmet Menü „Madeleine“**
- **Unsere hausgemachten Kroketten in verschiedenen Variationen**
- **Unsere Eiscremes und Sorbets - hausgemacht**

Das gesamte Team von Madeleine freut sich auf Ihren Besuch!

Découvrez notre carte en ligne :
Entdecken Sie unsere Karte online:



MADELEINE BISTRO & RESTAURANT MARNACH | info@madeleine-restaurant.lu | +352 26 90 46 95

OUVERT TOURS LES JOURS: 12:00 - 14:00H | ME, JE & DI: 18:30 - 21:00H | VE & DI: 18:30 - 21:30H

TÄGLICH GEÖFFNET: 12:00 - 14:00 UHR | MI, DO & SO: 18:30 - 21:00 UHR | FR & SA: 18:30 - 21:30 UHR

Estimez votre habitation en ligne
gratuitement et sans engagement !



Rendez-vous sur
apoidea.com/estimation



apoidea
agence
immobilière



IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE

8, RUE GOELL

L-5326 CONTERN

TEL: 355533

ATLIGNA@PT.LU

WWW.ATELIER-LIGNA.LU





SCHILLING

HÉICHBAU • DÉIFBAU • BËTONG

- Buedemaarbechten
- Réibau
- Ëmbauarbechten
- Baussenaarbechten
- Agrarbau
- Schlësselfäerdeg Gebaier
- Fäerdege Bëtong
- Bëtongspompe 36m, 38m, 47m
- Betonnière mat 24m Pompe
- Betonnière mat 17m Pompe
- Steematerial aus eegenem Steebroch
- Kippertransport
- Verbesseren an Festegen vum Buedem mat Kallek / Zement
- Baumaterialien



3, Kierfechtstrooss, L-9749 FISCHBACH / CLERVAUX • T +352 92 06 26-1 • F +352 92 01 04 • entreprise@schilling.lu



www.schilling.lu



TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES ASSURANCES TOUTES BRANCHES

12-14 avenue de la Gare
L-9233 DIEKIRCH
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty
L-9080 ETTTELBRUCK
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

245 rue de Beggen
L-1221 LUXEMBOURG
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL
REINIG**
www.reinig.lu



BGL Ligue

BGL Ligue - 2022/2023 - 04/09/2022

	EKIPP	SP	G	O	V	G	GG	DIFF	PKT
1	SWIFT HESPERANGE	4	4	0	0	14	2	12	12
2	F91 DIDDELENG	4	4	0	0	15	5	10	12
3	FC MONDERCANGE	4	3	0	1	13	4	9	9
4	FC ETZELLA ETTTELBRÉCK	4	2	1	1	4	3	1	7
5	CS FOLA ESCH	4	2	1	1	5	6	-1	7
6	U.N. KÄERJENG '97	4	1	3	0	3	2	1	6
7	RACING-UNION	4	2	0	2	6	8	-2	6
8	FC UNA STRASSEN	4	2	0	2	6	9	-3	6
9	JEUNESSE ESCH	4	1	2	1	2	6	-4	5
10	FC DÉIFFERDÉNG 03	4	1	1	2	7	7	0	4
11	UNION TITUS PÉTANGE	4	1	1	2	7	7	0	4
12	PROGRÈS NIEDERKUER	4	1	1	2	6	8	-2	4
13	FC WILTZ 71	4	1	1	2	5	7	-2	4
14	US MONDORF-LES-BAINS	4	1	0	3	4	7	-3	3
15	FC VICTORIA ROSPORT	4	0	1	3	3	10	-7	1
16	US HOSTERT	4	0	0	4	1	10	-9	0

BGL Ligue - Résultat:

07/08/2022:	Un Käerjeng - FC Wiltz 71	1 : 1
14/08/2022:	FC Wiltz 71 - FC Victoria Rosport	3 : 1
21/08/2022:	FC Wiltz 71 - FC Mondercange	1 : 4
28/08/2022:	Jeunesse Esch - FC Wiltz 71	1 : 0
04/09/2022:	FC Wiltz 71 - Progrès Niedercorn	... : ...
11/09/2022:	US Hostert - FC Wiltz 71	... : ...

RC PROMAT

Votre spécialiste

quand le rapport prix/performance doit être correct

NATURAL STONES PLÄTTERCHER
PIERRES NATURELLES INTERIOR DOORS
CARRELAGES STRATIFIÉES

PORTES INTÉRIEURES
NATURSTEINE LAMINATE
FLIESEN



PORTAS INTERIORES
STRATIFIÉES



VINYL LAMINAT PARQUETS
Natursteen
PARKETT THILOS
UNUTRAŠNJA VRATA
TILES

PORTES INTÉRIEURES
PRIRODNI KAMEN
PIERRES NATURELLES
PEDRAS NATURAIS



32, rue du chateau
L-9516 Wiltz

00352/26.95.09.98
rc@rc-promat.com

www.rc-promat.com



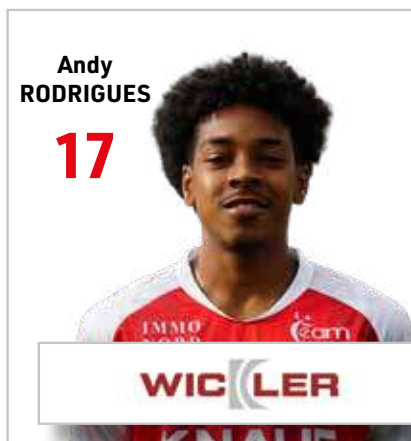
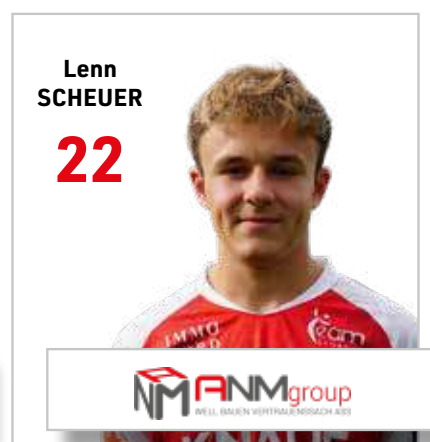
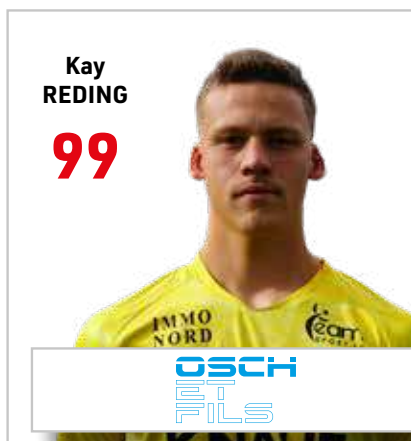
KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2022 – 2023



Der FC WILTZ 71 dankt allen Sponsoren für die zahlreichen Unterstützungen während der Saison 2022 - 2023. Wir freuen uns, euch AM PËTZ begrüßen zu können! #EEMOLËMMERFCWOOLTZ71



KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2022 - 2023



**Benjamin
ROMEYNS**

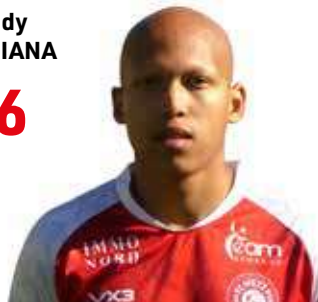
88



ING

**Randy
GIARGIANA**

26



**FOOT
DETECTION**

**Beno
KOVACEVIC**

23



**IMMO
E10**

**Bigen Yala
LUSALA**

27



3S-TECH
SYNTHETIC SPORT SURFACES

**Emir
BURKIC**

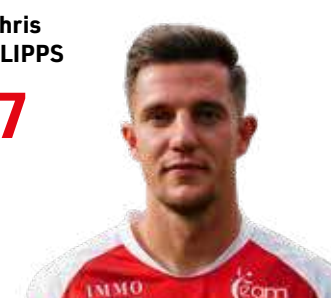
8



**KNAUF
shopping**

**Chris
PHILIPPS**

7



RC PROMAT
BUILDING CONSTRUCTIVITY AND STYLE OF FLOORING & INTERIORS DESIGN

**Christophe
SCHROEDER**

6



N
NIESSEN

**David
TIMMERMANN**

29



point solutions.lu
Betreiber, Lager- & Büroeinrichtungen
Schulen & Öffentliche Einrichtungen

**Damien
HUMBLET**

45



**IMMO
NORD**

**Dan
SCHMITZ**

25



**Dany
FERNANDES**

21



**Luca
NAPOLEONE**

30



**Luigi
VACCARO**

66



**Mirza
JASAREVIC**

77



**Moise
NGWISANI**

28



**Peter
GUINARI**

4



**Redouane
BOUL-
BRACHENE**

11



STAFF I SAISON 2022 – 2023

**David
VANDENBROECK**

brasseriesimon
Reinforcing a Craft Brewing

**Guy
LIBAMBU**

**ELEKTRO
BORN & MEYER**
www.born-meyer.com

**Roland
FRAITURE**

MOMA
schränerei
KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

**Bernard
HEENS**

SANTOS
TV

**Justine
DEREMIENS**

Sungas
MIR QI QASI

**Robert
JANSEN**

Schränerei
heusbourg
zënter 1995

**Eric
GREISCH**

MEGALIFT.
MY BELIEVED VALUES

**Nicolas
MOINEAU**

EUROKA
LIGHTING YOUR WORLD

**Dr Maureen
PONCIN**

**R
RINNEN**

**Jeason
DIEZ**

ARAL

**Mario
RAFFAELLI**

GOKitchens
BY GEORGES OESTREICHER

**Serge
MOLITOR**

eam
SPORT.LU



KADER 2022 – 2023

Tor

Reding Kay,
Mabille Olivier
Schon Ralph

Abwehr

Biver, Humblet, Lilango, Guinari, Ngwisani,
Giargiana, Rodrigues, Poitoux, Fernandes.

Mittelfeld

Vaccaro, Burkic, Schroeder, Philipps, Napoleone,
Scheuer, Schmitz, Belporo, Kovacevic.

Angriff

Delgado, Boulbrachène, Yala Lusala, Timmermans,
Romeyns, Jasarevic.

Staff

David Vandenbroeck	Trainer
Guy Libambu	Co-Trainer
Serge Molitor	Torwart-Trainer
Eric Greisch	Betreuer
Roland Fraiture	Betreuer
Mario Raffaelli	Betreuer
Justine Deremiens	Masseur
Dr. Maureen Poncin	Mannschaftsarzt
Bernard Heens	Physiotherapeut
Jeason Diez	Physiotherapeut
Nicolas Moineau	Konditionstrainer
Robert Jansen	Sportdirektor
Marc Theis	Coordinateur administratif marc@fcwiltz.com

Zugänge:

Bigen Yala Lusala
David Timmermans
Redouane Boulbrachène
Benjamin Romeyns
Luca Napoleone
Kevin Delgado
Célestin Lilango Nzanga
Damien Humblet
Mirza Jasarevic
Moise Ngwisani
Peter Guinari

Abgänge:

Miguel Dachelet
Charles Mayasi
Alexandre Ippolito
Keinus Bunga
Mathieu Cornet
Tiago Rocha
Alexandre Roselli
Sasha Diakiese
Edis Osmanovic
Sanel Ibrahimovic (Karriereende)



MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

NOS SOLUTIONS VONT VOUS EMBALLER

Evolupack
56, Route de Koerich
L-8437 Steinfurt, Luxembourg
T (+352) 39 89 88
F (+352) 39 89 87
info@evo.lu
www.evolupack.lu

Entreprise de charpente

C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL

☎ **00352 89 95 93 - 1**
info@charpente-goebel.lu
www.charpente-goebel.lu

LUXAMBULANCE s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

Tél. (00352) 26 12 39 26

Fax: (00352) 95 76 21 33
Web: www.luxambulance.lu

L-1540 LUXEMBOURG
L-9089 ETTTELBRUCK / L-9545 WILTZ

TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL

Brico

Mersch - Huldange - Pommerloch



VOTRE
PARTENAIRE POUR
TOUS VOS PROJETS
DE **BRICOLAGE**,
JARDINAGE ET
DÉCORATION !



**BRICO HULDANGE ET BRICO POMMERLOCH
SONT OUVERT 7/7 JOURS.**

Brico Pommerloch
Bastnicherstrooss 26
9638 Pommerloch

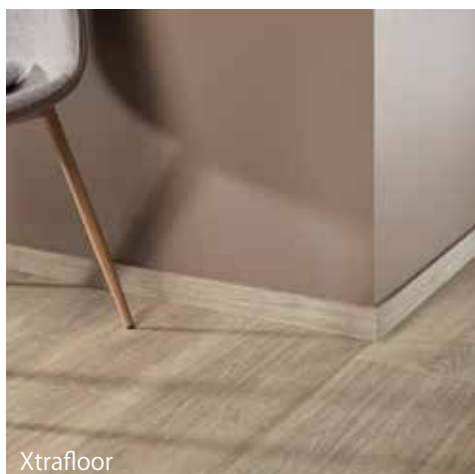
Brico Huldange
Op d'Schmëtt 3
9964 Huldange

Brico Mersch
Um Mierscherbiereg 1/3
7525 Mersch



Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline®** (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Ittec®** (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo®** (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor™** (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



www.ivcgroup.com



Aux Tanneries de Wiltz

HÔTEL*** & RESTAURANT

18, Am Bongert • L- 9550 Wiltz
Grand Duché de Luxembourg

Tel +352 95 75 99
Fax +352 95 75 95

info@auxtanneriesdewiltz.com
www.auxtanneriesdewiltz.com

In 2020,
the hotel & restaurant
«Aux Anciennes Tanneries»
in Wiltz will cause
a sensation with it's
NEW LOOK
new concept
new cuisine
new atmosphere
new management
new chef
new team

AUX TANNERIES DE WILTZ

D'Equipe vum Hotel*** & Restaurant AUX TANNERIES DE WILTZ, ass frou, Eech kënne matzedeele dat eise Restaurant och erëm Mëttes op ass. Op onser Kaart fannt Dir frësch saisonal Produkter aus der Regioun. Eist Personal mëscht alles fir Iech an äre Frënn oder Famill agreabel Momenter ze garantéieren.

Als stolzen Sponsor vum FC Wooltz wieren mir natierlech frou och Iech erëm op eiser schéiner Terrass laanscht d'Wooltz oder an eisem verwëllefte Restaurant aus dem 18ten Joerhonnert, begrëssen ze dierfen.

Fir Äre Confort an Äre Sécherheet ass gesuergt. All d'Virschreften vun „Save to Serve“ gi bei eis respektéiert.

Eise Restaurant ass op:

Mëttes: Méindes, Donneschtes, Freides, Samsdes an Sonndes vun 12.00 bis 14.00 Auer.

Owes: all Daag vun 18.00 bis 21.30 Auer.

Kuckt och op eis Homepage: www.auxtanneriedewiltz.com

Hôtel & Restaurant Aux Tanneries de Wiltz

14 - 18, Am Bongert, L-9550 Wiltz

Tel.: 95 75 99

Mail: info@auxtanneriedewiltz.com



 *depuis 1824*
simon

0,0% ALC.

LIME & GINGER

BIÈRE SANS ALCOOL



DO IT YOURSELF FESTIVAL

En Dag vum Léieren,
Entdecken an Deelen

Une journée
de l'apprentissage,
de la découverte et du partage

De Kreeslaf Schaf
ass op
Le "Kreeslaf Schaf"
est ouvert

Gratis Iessen a Gedrénks
Collations et boissons
gratuites

Repair Café

11.09.2022

10:00-16:00



Transition Nord
10 Campingstrooss

Wiltz

Wann Dir wellt hëllef oder Froen hutt, beäntweren mir déi gären

En cas de questions, n'hésitez pas à nous contacter

transitionnord@cell.lu



www.niessen.lu



NIESEN
DEPUIS 1982

DAT BESCHTE FLEESCH VUN HEIHEEM
traditionell vum Metzlermeeschter verschafft an op der Karkass geräift



TROISVIERGES

103 GRAND-RUE | L-9905 TROISVIERGES
☎ 99 81 03

LUXEMBOURG BELAIR

137 AV GASTON DIDERICH | L-1420 LUXEMBOURG
☎ 44 65 45

BERTRANGE

1 RUE DES CHAMPS | L-8053 BERTRANGE
☎ 31 20 80

kreative Floristik ■ Dekoration

Spécialisé dans les fleurs fraîches,
bouquets, événements, décorations,
cadeaux, mariages, ...

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz
Tel. +352 95.82.13 • F. +352 95.74.05

www.fleurs-stemper.com
info@fleurs-stemper.com

M A R B R E R I E

ANCIENNEMENT J. GILSON

GRANITS | MARBRES
MONUMENTS | ESCALIERS
RENOVATIONS | TERRASSES

5A, Zone Industrielle • L-9166 Mertzig
Tel. +352 83 82 22

www.stemper-stones.lu
info@stemper-stones.lu

POMPES FUNEBRES

Nous vous offrons une expérience
et un service accompli par des
professionnels et un vaste choix
de cercueils de qualité.

Nous restons à votre disposition 24h/24 et 7 jours/7

52 Grand-Rue • L-9905 Troisvierges
Tel. +352 99 80 35

www.stranen.lu
astranen@pt.lu

Agence Immobilière / Assurances / Solutions bancaires
Promotion Immobilière



Är Agence am Norden

Nous recherchons en permanence pour la vente:
appartements, maisons, terrains à bâtir et projets pour notre clientèle existante.

Service **GRATUIT** et sans engagements de votre part.

Passeport énergétique 490€ +tva
*(Offert en cas de signature d'un mandat de vente)



Zone piétonne CLERVAUX - immo-wagner.lu - +352 691 489 734



Schränerei
heusbourg

zënter 1895



www.heusbourg.lu

L-9641 Brachtenbach

Tél.: 99 45 31 | Fax: 99 48 27
GSM: 621 177 533

SAN.lu





VOTRE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE, MAÇONNERIE, TOITURE, FAÇADE & PLAFONNAGE

Construction et rénovation

Active au Luxembourg, en Belgique et en France, la société Touchèque Lux met son savoir-faire et ses compétences au service de tout projet lié à la construction générale, la façade et le plafonnage. Avec une parfaite maîtrise des matériaux et des techniques, l'équipe pluridisciplinaire et expérimentée de 35 salariés intervient également dans la réalisation de travaux de menuiserie intérieure (isolation, faux plafonds, pose de porte et de parquet) ainsi que dans les travaux de toitures, de maçonneries et d'aménagements extérieurs.

Découvrez nos futurs projets immobiliers !

Prochainement, Touchèque Lux va démarrer le chantier de plusieurs projets immobiliers. Il s'agira de 3 maisons à Selscheid (Wiltz), 1 maison à Bastogne, 11 appartements et 2 maisons à Perlé ainsi que l'agrandissement du Knauf Shopping Center à Schmiede. Ces nouveaux projets seront visibles sur le site internet (www.touchequelux.lu) dans le courant de l'année 2022. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter la société.

« Nous tenons à remercier les sociétés sous-traitantes avec qui nous collaborons depuis de nombreuses années et qui nous permettent de mener à bien nos différents projets immobiliers. »

Forte de sa solide expérience, la société Touchèque Lux assure avec efficacité la construction et la transformation de tous types de bâtiments et est également active dans la réalisation de projets immobiliers résidentiels tels que des maisons unifamiliales et des résidences à appartements.

NOUVELLE ADRESSE :
ROUTE DE BIGONVILLE, 55
L-8832 ROMBACH-MARTELANGE



TOUCHEQUE LUX
CONSTRUCTION GÉNÉRALE
PLAFONNAGES - FAÇADES - ISOLATION

+352 26 61 52 63

info@touchequelux.lu
www.touchequelux.lu

L'entreprise de construction générale, Touchèque Lux a changé d'adresse. La société s'est, en effet, installée dans un immeuble flambant neuf, idéalement situé sur le site des anciennes ardoisières à Rombach-Martelange.



Nos nouveaux bureaux



5 avenue de la Gare L-9540 Wiltz
☎ 26 88 94 87 ✉ info@yoursolution.lu



DESIGN, EVENTS & MORE



Printmedien



Grafik Design



Textildruck



Werbeartikel



SPORTS
WEAR

FOURNISSEUR OFFICIEL:



Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu



icp.lu  **Inter Central
Pneu**

MERSCH
Tél. 263252-1

WILTZ
Tél. 26950010

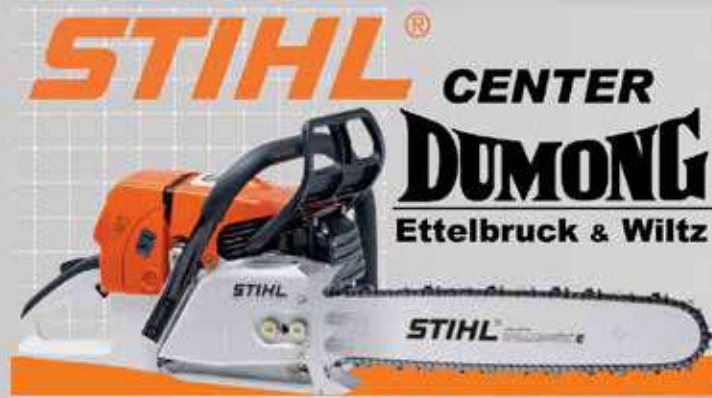
Continental 

 **UNIROYAL**

Hôtel-Restaurant
Pommerloch

B & B
edreakfast
P o m m e r l o c h





13, rue de la gare
L-9044 ETTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00
Fax: 27 76 46 01
GSM: 691 350 350
E-Mail: immo_e10@yahoo.de

> Achat / Vente
> Location
> Promotion

www.immoe10.lu

BEIM OSCAR

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

Jusqu'à 10 XL

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

www.chezoscar.com



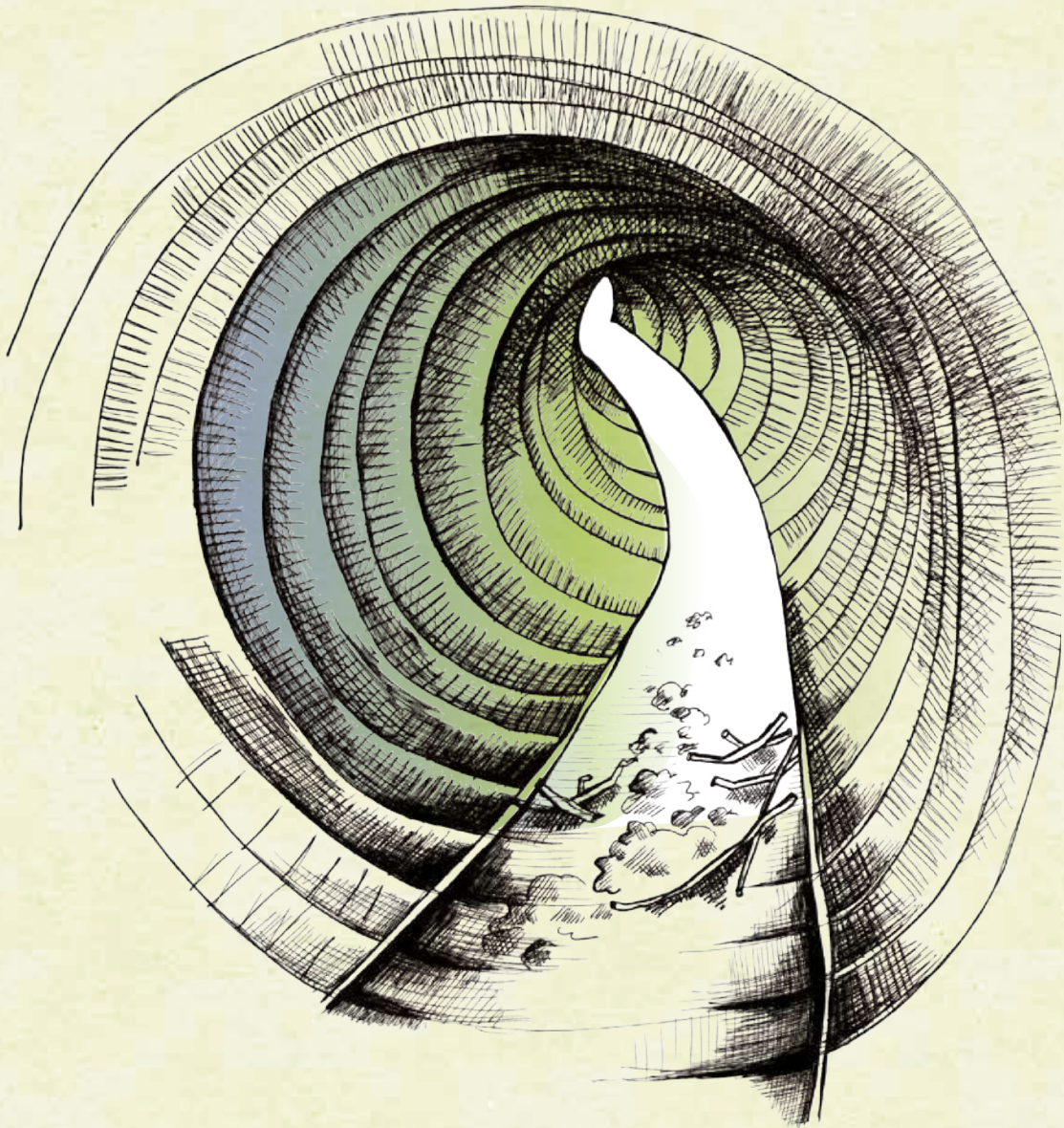
VITRERIE du NORD

SARL

Mazout - Diesel - Huile - Pétrole



Voir la lumière au bout du tunnel, **notre métier.**



Notre inspiration : redonner vie à
vos canalisations, les déboucher et
les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 lamesch.lu

 **suez**
LAMESCH

LÉIF SUPPORTER VUM FC WOOLTZ 71

Léif Frënn an Supporter vum FC Woltz 71,

Mir befannen eis grad an engerschwieriger Situatioun duerch de Coronavirus an Gesondheet vun de Léit soll zu all Moment prioritär sen. Trotzdeem se mir frou, dat et mam Fussball erëm lassgeet, a mir eise Club kennen ënnerstëtzen.

No 4 Joer hunn mir et gepackt a BGL Ligue opzesteigen. Mir hunn probéiert eng gutt Mëschung aus jonken an experimentéierte Spiller zesummen ze stelle fir kennen déi nächst Joren an der BGL Ligue ze bestoen. Dat éischt Zil fir déi nei Saison kann natierlech nëmmen de Maintien se. Et ass wichteg mat de Féiss um Buedem ze bleiwen.

An der Hoffnung op eng flott Saison wëlle mir als Comité Eech elo schonns merci soe fir Ënnerstëtzung déi dir eis zoukomme loosst.

an deem Sënn:
#eemolemmmerfcwoltz71

Michael Schenk, Präsident.





DONATEURS

Arndt Frank, Wiltz
Bamberg Marcel, Grevenknapp
Baum Arlette, Wiltz
Baum Arny, Wiltz
Becker Marco, Wiltz
Berchem Chantal, Luxembourg
Berscheid Maisy, Wiltz
Bertemes Pierre, Berle
Bertemes Lisa, Berle
Cosic Amel, Wiltz
Federspiel Fernand, Wiltz
Federspiel Josy, Roullingen
Feyen Claude, Boulaide
Fiduciaire Funck, Wiltz
Flick Gaston, Kautenbach
Gasper Romain, Wiltz
Gira Marc, Nothum
Goeders Carlo, Nocher
Hubert Luc, Wiltz
Kayser Luc, Erpeldange
Kopecky Tom, Wiltz
Loes Nico, Nothum
Lutgen Emile, Weidingen
Lux Vicky, Wiltz
Malget Tom, Eschweiler
Martin Alain, Wiltz

Martin Lynn, Colmarberg
Martin-Kettmann Sylvie, Wiltz
Mathieu Romain, Wiltz
Morgen Erwin, Wiltz
Offermann Henri, Luxembourg
Pauly-Reitz Charles, Grummelscheid
Philipps Carlo, Doncols
Rickal Lex, Wiltz
Rickal Marianne, Wiltz
Rothe Henri, Wiltz
Schintgen Jean-Paul, Kaundorf
Schneider Romain, Roullingen
Schneider Romaine, Roullingen
Schreiner Vic, Wiltz
Shinn John, Wiltz
Shinn Raymond, Wiltz
Steichen Roger, Erpeldange
Stephany Tom, Troisvierges
Strecker Patrick, Eschweiler
Thillens Marianne, Wiltz
Thillens Robert, Goesdorf
Thines Fernand, Wiltz
Thines Jean-Claude, Wiltz
Weber Marc, Wiltz
Weyland Steve, Neustadt
Winkin Guy, Roeser

Ballon du match:

Marc Weber, Wiltz
Auto-École Jérôme, Troisvierges
Maisy Berscheid, Wiltz



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: lecroquantwiltz@gmail.com

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30

INVESTIR DE MANIÈRE
DURABLE, C'EST
BIEN INVESTIR.



C'EST POURQUOI NOUS PROPOSONS UN
LARGE CHOIX DE PLACEMENTS DURABLES.

Contactez votre conseiller Raiffeisen pour plus d'informations.

LA BANQUE QUI APPARTIENT À SES MEMBRES

Banque Raiffeisen, société coopérative



Raiffeisen



CHARPENTE | TOITURE
GARRY THERRES

5, Duerfstrooss
L-9644 DAHL
tél.: +352 28 84 99 1
fax: +352 89 94 09
info@charpente.lu
www.charpente.lu



Sungas

MIR GI GAS!

Sungas S.à r.l.
5-7 op Tomm
L-5485 Wormeldange-Haut
Tél. 789 964 / Fax 26 10 88 97
info@sungas.lu

Mir sin klimaneutral fir lech
Ökogas

www.sungas.lu



Z.A.E.R. OP DER HÉI | BP 39 | L-9609 HOSINGEN
T: +352 26 95 11-1 | F: +352 26 95 11-9 | info@FDELU
WWW.FDELECTRIC.COM

Visiter notre | Besuchen Sie unseren

www.intellihouse.lu ■ ■ ■ Showroom

Lu-Ve / Mo-Fr
08h00 - 12h00
13h00 - 18h00

Sa
09h00 - 12h00



CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

Café Le Bistrot

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
- Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
- Service rapide

Madame Gilberte Decker
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht...



HOLZHANDLUNG

une vision différente de l'optique



Sitt nîk domm, gitt bei den TOM

www.optom.lu

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

Le Linge

65, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63



Haiser déi glécklech maachen.

Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié. Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entre-

prise de construction. Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public. Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment. Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-oeuvres.



residential | constructions | immobilière | énergies plus | toitures | holzbau

JANS groupe | 4 Rue Tom L-9651 | Tél.: +352 95 75 06 | E-mail: info@jans.lu | Website: jans.lu | Facebook: [@jans.groupe](https://www.facebook.com/jans.groupe) | Instagram: [@jans.groupe](https://www.instagram.com/jans.groupe)

Ton univers, ton ultra-haut débit.

eltrona.lu

Internet fibre jusqu'à 1 Gbit/s

Jouez votre meilleure carte

Installation en 6 jours garantie

La TV où et quand vous voulez

Jouez votre meilleure carte

TV+

eltrona.lu

Ton univers, ton replay.



Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

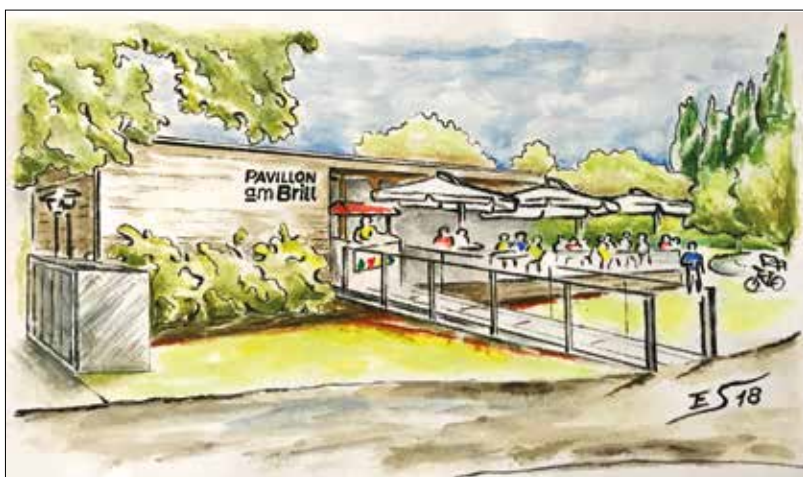
www.wickler.lu

info@wickler.lu

fenster MERSCH



5 om Bierig L-9641 Brachtenbach
www.fenstermersch.lu



PAVILLON am Brill Mamer

Tél.: 691 658 425
Email: clang@pt.lu

SANTOS .LU

GSM: +352 621 175 285



LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue
L-9530 WILTZ
Tel: +352 95 76 26

www.soinsdujardin.lu
email: info@soinsdujardin.lu







Astel Medica
Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries





www.astel-medica.com



JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71
sicht Jugendspieler fir hier verschidden
Kategorien**

Bass du tëschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?
Du hues Loscht an der Equipe däin Talent ze beweisen?
Dann bass du bei eis ganz richtig.
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,
kannst du dech gären beim Chantal Thilmany
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.
E-Mail: commissiondesjeunes@fcwiltz.com



IHR PROJEKT IST UNSERE MISSION

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchenanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art

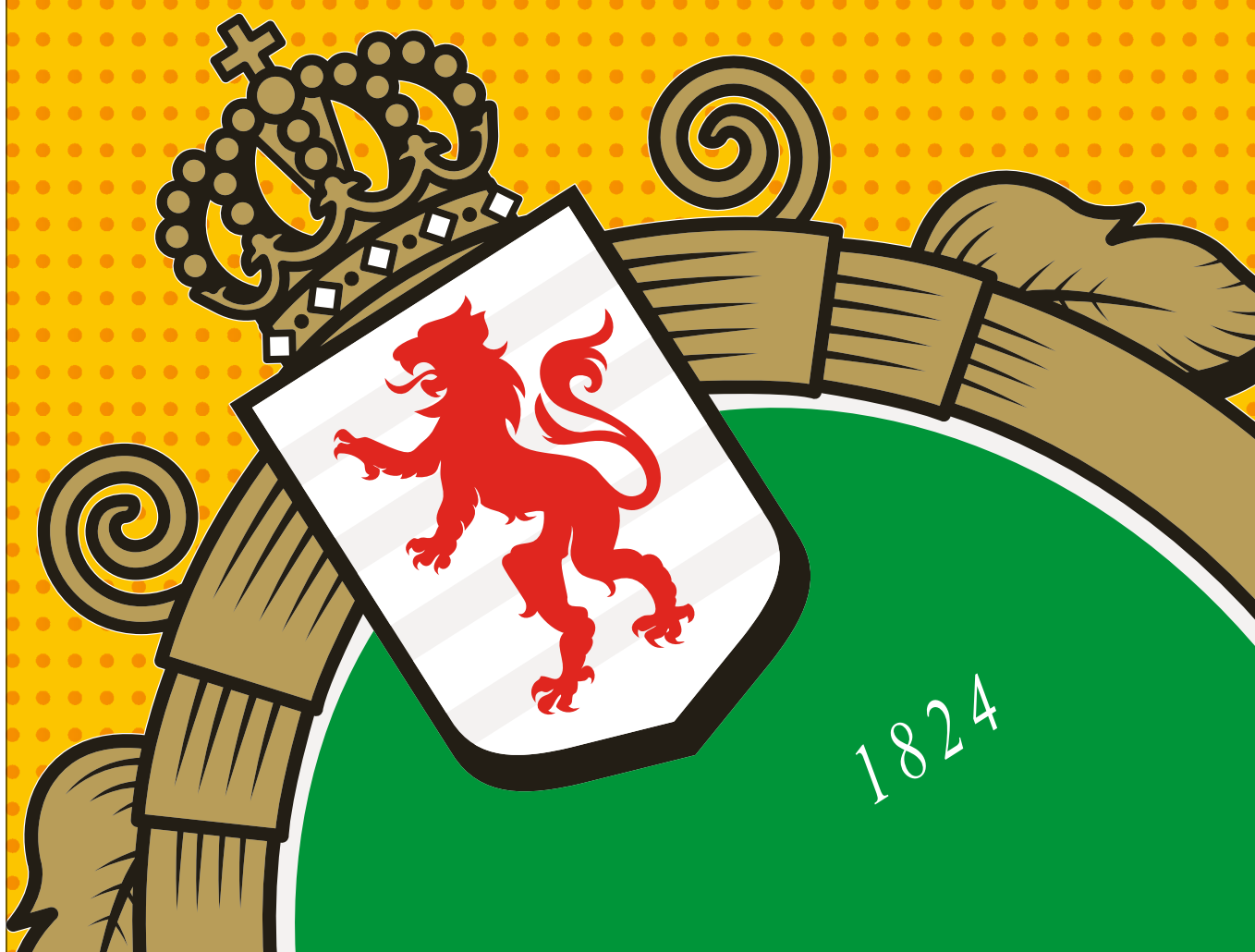

facebook.com/YeloBau

L-9678 Nothum
Tel.: (+352) 26 95 08 08
info@yelo-bau.lu



simonpils

BIÈRE PUR MALT ET HOUBLON





FIDUCIAIRE COMPTABLE
LUCIEN FUNCK S.à.r.l.

- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- www.fidfunck.lu



Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert
du lundi au vendredi
de 08h00 à 12h00 et
de 13h00 à 17h00
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48-1
multigone.lu | info@multigone.lu



Groupe KARTHEISER



Agence immobilière

- ▶ Ventes et achats
- ▶ Estimations gratuites
- ▶ Locations
- ▶ Assistance passeports énergétiques



Promotion immobilière

- ▶ Développement de projets immobiliers
- ▶ Nouvelles constructions
- ▶ Transformations

Solutions bancaires

- ▶ Analyse de votre dossier de crédit par nos soins
- ▶ Négociations bancaires conditions avantageuses



Produits fiscaux Assurances

- ▶ Payez moins d'impôts !
- ▶ Assurances toutes branches



Créateur d'ambiance

- ▶ WATER EDITION
- ▶ PLANT & ART EDITION
- ▶ ACOUSTIC PANELS
- ▶ ALPINE LIVING



Appart Hotel avec wellness

- ▶ Au Tyrol
- ▶ SERFAUS-FISS-LADIS



SIÈGE SOCIAL DU
GROUPE KARTHEISER
8 route d'Ettebruck
L - 9160 INGELDORF

AGENCE À ETTELBRUCK
102 Grand'Rue
L - 9051 ETTELBRUCK

AGENCE À MERSCH
Centre commercial CACTUS
2 rue Lohr
L - 7545 Mersch

▶ WWW.GROUPEKARTHEISER.LU

▶ WWW.IMMONORD.LU

▶ TEL: (00352) 26 811 911-1

FOOT DETECTION

**Vous cherchez?
Nous avons les
clubs!**



www.footdetection.com

Entdecken Sie
unseren Showroom



Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Sa.: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr
2, route de Bastogne
L-9706 Clervaux
T. 00352 92 97 01-1
F. 00352 92 90 19
info@rinnen-clervaux.com
www.rinnen-clervaux.com

RINNEN
CLERVAUX



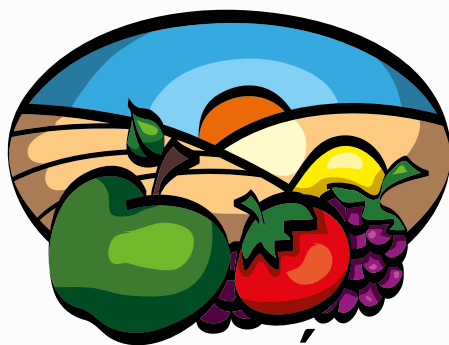
STIHL



Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be

www.ets-stanygillet.be

Christophe
& Olivier



FRUITS & LÉGUMES
du Jardin

10, Am Petz
L-9576 WEIDINGEN
LUXEMBOURG
00352 621 197 034 (32) (LU)
0032 473 74 72 44 (BE)
Fax : 00352 24 611 350
commande@fldj.lu - www.fldj.lu





- Maisons et résidences passives et à basse énergie
- Constructions agricoles, commerciales et publiques
- Transformations - Démolitions
- Terrassements - Génie civil
- Aménagements extérieurs - Pavages
- Béton préparé de notre centrale agréée
- Pierres naturelles et gabions de notre carrière



25, Ëlwenterstrooss
L-9946 BINSFELD

www.rinnen.lu
Tél.: +352 99 77 71-1 · info@rinnen.lu

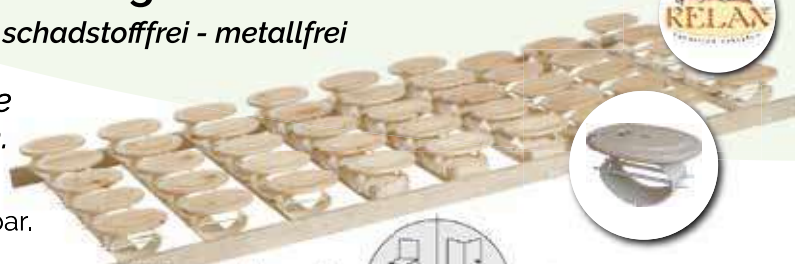


Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettsystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.



Probieren Sie in unserem Schlafstudio Pommerloch

von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr & nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.**Menuiserie**



- **Reckinger**.com

L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110



Chez XU

61 Grand-Rue, L-9530 Wiltz
Tél : +352 95 81 52
www.chezxurestaurant.lu

peintures - décors



Oestreicher

Wiltz

95 03 93

www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNEAUX
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSES • STORES A LA
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLISSE
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



Wéi funktionéiert et? Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëtzt Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei **info@fcwiltz.com** melden. **Merci!**



BOCK S.A.

Transports internationaux

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHIED
Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16
Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

GROUPAGE - EXPRESS

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



Jeu de quilles
Plat du jour

Café-Restaurant



a Péïtesch

Restauration
de 12h00 à 14h30
et de 19h00 à 23h30
samedi à partir de 16h00

Eselborn

Tel. 94 91 81

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz
Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34
GSM : 621 165 467
E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu

2^e agence:

20, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck



d'Assurance / **nei erfannen**



Boissons *Paul* **MANTERNACH**



Maison 63A
L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58
F. 94 91 35
GSM 621 17 67 83
e-mail: kmantern@pt.lu



Solutions pour l'industrie alimentaire

www.etem-panel.lu

Tel.: +352 691 470 025

Panneaux - Portes - Cloisons - Plinthes - Protections - Inox

Bauschelter Stuff

2, rue du Curé, L-9640 Boulaide
Tél.: (+352) 26 91 70 28

E-mail: info@bauschelter-stuff.lu
www.bauschelter-stuff.lu

DEELER BISTRO

Restaurant – Café

16, um aale Wee, L-9644 Dahl
Tél.: (+352) 26 88 98 90

E-mail: info@dealer-bistro.lu
www.dealer-bistro.lu

°C reatherm S.A.

Technique du bâtiment

**Chauffage
Sanitaire
Ventilation**

**L- 9412 Vianden
T: 26 87 55 - 1
creatherm.lu**



KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zuverlässige Partner
fir Konzepter, Miwwel a Bannenariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat lech zesummen funktionnell,
schéin, uspriechend an individuell ugepasst
Léisungen, sou wéi déi Dir lech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living
Kannermiwwel • Spillecken fir Kanner
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiereg
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: moma@moma.lu
Web : www.moma.lu

www.moma.lu

SAISON 2022 – 2023

COMITÉ DU FC WILTZ 71

Président: Michael Schenk
Vice-Président: Christian Lisch
Caissier: Jean-Claude Thines
Secrétaire: Chantal Thilmany
Secrétaire adjoint: Marc Foyen

Membres:

Alice Goeders
Eric Greisch
Jean-Marc Blanche
Aldin Cosic
Luc Wangen
Michael Santos
Michel Koch
Sheila Arendt
Tom Fraiture
Sam Damit
Marc Goeders
Jean-Pierre Nicolas
Lino Laera
Roland Fraiture
Mario Raffaelli

Président Commission des Jeunes:

Christian Lisch

Coordinateur administratif Section

Jeunes: Marc Theis (marc@fcwiltz.com)

Secrétaire Commission des Jeunes:

Chantal Thilmany - chantal@fcwiltz.com

Caissier Commission des Jeunes:

Luc Wangen

Présidents d'honneur:

Romain Schneider, John Shinn,
Henri Roemer †

Membre d'honneur:

Marc Weber

Speaker:

Romain Gasper

Archives - Statistiques:

Emile Lutgen

Responsable Marketing

& Social Media: Chris Staudt

ÉQUIPE BUVETTE/ MANIFESTATIONS

Goeders Alice (Responsable)
Sheila Arendt
Maisy Berscheid
Chantal Berchem
Natacha Bertemes
Lisa Bertemes
Elli Civic
Sam Damit
Ramona Di Centa
Gast Flick
Vinciane Foyen
Roland Fraiture
Liette Fraiture
Tom Fraiture
Marc Goeders
Irina Greisch
Rol Grund
Luc Hubert
Michel Koch
Myriam Koch-Clees
Lino Laera
Daniel Lisch
Fatima Mestre
Henri Offermann
Monique Peiffer
Sarah Reef
Joana Schweig
Roland Streitz
Chantal Thilmany
Nadine Thiriart

• • M E U B L E S • •
MAILLEUX
Neupré Namur Bastogne



RENT A WELLNESS!



www.oa6.lu



tél: (00352) 248 448 48

**13b, route d'Arlon
L-9180 OBERFEULEN**



ing.lu

A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.



NM ANM group

WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

Le groupe ANM est une entreprise de promotion immobilière et construction générale qui est à votre côté à partir de la planification jusqu'au achèvement clé en main. Avec plus de 30 projets réalisés par an, nous sommes riches d'expérience et pouvons offrir à nos clients le meilleur service. La satisfaction de nos clients est notre objectif le plus élevé et c'est pourquoi nous fixons les exigences de qualité de notre travail.



- Promotions immobilières
- Travaux de démolition
- Rénovations & transformations
- Maisons clé-en-main
- Travaux de façade
- Génie civil



3, Rue des Tondeurs
L-9570 Wiltz
Luxembourg

info@anm.lu

www.anm.lu

+352 28 79 51 05

GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

*Besuchen Sie
unseren Showroom!*

Jeden SONNTAG von 14 - 18 Uhr

Di - Fr: 9 - 18 Uhr | Sa: 9 - 17 Uhr |

*Wir machen aus jedem
Projekt einen Volltreffer!*

*Küchen
für jedes
Budget*

next125
authentic kitchen

Kiricheneck 3 • L-9990 Weiswampach • T: +352 97 81 97 • info@go-kitchens.lu • www.go-kitchens.lu

THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

1 Cent par litre

de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



10€ / 1000 l*



Infos & commandes:



www.schaus-atm.lu

*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

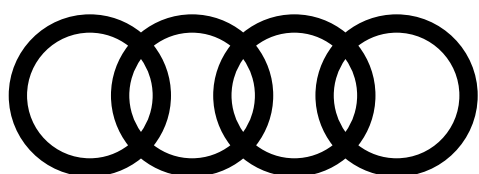
Votre concessionnaire Volkswagen :

Garage Biver

32, rue d'Erpeldange L-9518 Weidingen

Tél. : +352 95 81 48 • Fax : +352 95 78 77

www.garage-biver.lu



Audi

Garage

Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz

Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333

www.garage-biver.lu

LE TERRAIN

DES BONNES AFFAIRES



POMMERLOCH & SCHMIEDE
OUVERT 7J/7 DE 10H À 19H | SUPERMARCHÉ À PARTIR DE 8H

K
KNAUF
shopping

[KNAUFSHOPPING.LU](https://www.knaufshopping.lu)



Rejoignez-nous

L'énergie se réinvente.
Votre station aussi.
TOTAL devient
TotalEnergies.

TotalEnergies





Sicherheit vom Profi:
Keine Chance für Einbrecher.

*Wir haben was gegen Einbrecher:
Sichere Fenster!*

JOLEKA
FENSTER · TÜREN · TREPPEN

Siège social
VALENTINY
2, rue d'Allamont / coin rue de Gasperich • L-1120 LUXEMBOURG
Tél. (+352) 49 34 24 • Fax (+352) 40 23 92 • joleka@pt.lu

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 13h30 - 17h30 ou sur rendez-vous

CHAUSSURES
COLETTE



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

Pharmacie de l'aigle

Wiltz

Votre santé est notre priorité



32, Grand-Rue
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20
Fax: 95 06 86
E-mail: phaigle@pt.lu

Heures d'ouverture:
Lu - Ve: 8h00 - 20h00
Sa: 8h00 - 13h00



MÖBEL



KÜCHEN



SCHREINEREI

Für Ihr schönes ZUHAUSE



THIEX

Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Samstag
von 09:00 - 18:00 Uhr
Jeden Dienstag und
Donnerstag bis 20:00 Uhr
Möbelhaus Thiex GmbH
Hauptstraße 32
D - 54675 GEICHLINGEN
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0
www.thiex.de

Restaurant



Les ECURIES du PARC

Cynthia & Marc **Arend**

4, rue du Parc
L-9708 **Clervaux**

 **92 03 64**

*Lundi fermé,
sauf jours fériés*

www.staell.lu

Le vin,
toujours à bonne
température

LIEBHERR Cave à vins 3 zones VINIDOR WTES5872

Les 3 zones peuvent être utilisées comme cave de vieillissement ou comme cave de mise en température.



QUALITÉ, DESIGN ET INNOVATION

LIEBHERR

LE MUST HAVE POUR LES AMATEURS DE VINS, UNE CAVE À TEMPÉRATURE AMBIANTE TOUTE L'ANNÉE !

C'est uniquement dans des conditions idéales qu'un bon vin deviendra un très grand cru. Les caves de vieillissement et les armoires de mises en température des vins de Liebherr constituent ici la solution idéale. Grâce au génie climatique ultra moderne, elles réunissent les conditions idéales. Electronique ultra moderne, compresseurs spéciaux et diverses possibilités d'équipement, comme par exemple le filtre à charbon actif et les portes en verre spéciales traitées ultra-violet, ces appareils sont optimisés pour la conservation des vins...

Disponible chez votre Revendeur

7, rue de l'Industrie
L-8399 Windhof
Tél : +352 40 05 05-1
Fax : +352 40 05 05-305
www.sogel.lu





Damit Ihr Hausverkauf kein Eigentor wird...

T: +352 26 95 71 11

www.hob.lu



**home & office
building**
Bingen & Partners S.A.

MATCH
Luxembourg
smatch

26 supermarchés
au Luxembourg



Match Wiltz - Rue Hannelast -
Ouvert du lundi au vendredi
de 8h à 20h
Samedi de 8h à 19h
Dimanche de 8h à 13h

Smatch Wiltz - Av Nicolas Kreins -
Ouvert du lundi au vendredi
de 7h30 à 19h30
Samedi de 7h30 à 19h
Dimanche de 8h30 à 12h



Retrouvez-nous !
Match & Smatch
Luxembourg



Retrouvez les horaires
de nos supermarchés
en scannant ce QR-code
ou retrouvez-nous sur
supermarche-match.lu